



### AVIS PUBLIC DU SCRUTIN

**AVIS PUBLIC est, par la présente, donné aux électeurs inscrits sur la liste électorale municipale que :**

1. un scrutin sera tenu le 5 novembre 2017 :
2. les candidats à cette élection pour le ou les postes ci-après mentionnés sont :

#### **POSTE DE MAIRE**

- |    |                          |                                  |                                      |
|----|--------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|
| 1. | Tom, Arnold              | 71, Route 344                    |                                      |
| 2. | Michel Brosseau          | 1457, Route des Outaouais        | Option Leadership & Progrès/Progress |
| 3. | Shelley Victoria Silcock | 42, 2 <sup>ième</sup> Concession |                                      |

#### **POSTE DE CONSEILLER # 1**

- |    |                |                           |                                      |
|----|----------------|---------------------------|--------------------------------------|
| 1. | Terry Besson   | 417 Principale            |                                      |
| 2. | Robert D'Auzac | 1595, Route des Outaouais | Option Leadership & Progrès/Progress |
| 3. | Manon Jutras   | 333, Ch. Kilmar           |                                      |

#### **POSTE DE CONSEILLER # 2**

- |    |                 |                 |                                      |
|----|-----------------|-----------------|--------------------------------------|
| 1. | Michel Lafrance | 2911, Route 148 | Option Leadership & Progrès/Progress |
| 2. | Ron Moran       | 7, McFarlane    |                                      |
| 3. | Carl Woodbury   | 400 Principale  |                                      |

#### **POSTE DE CONSEILLER # 3**

- |    |                   |                    |  |
|----|-------------------|--------------------|--|
| 1. | Claude Cadieux    | 11, de Bonanza     |  |
| 2. | Natalia Czarnecka | 182, Ch. Rawcliffe |  |
| 3. | Roland Ferland    | 2403 Route 148     |  |

#### **POSTE DE CONSEILLER # 4**

- |    |                |                 |  |
|----|----------------|-----------------|--|
| 1. | Denis Fillion  | 240, Ch. Scotth |  |
| 2. | Sebastien Gros | 408 Principale  |  |

#### **POSTE DE CONSEILLER # 5**

- |    |                   |                      |                                      |
|----|-------------------|----------------------|--------------------------------------|
| 1. | Serge Bourbonnais | 3055, Route 148      |                                      |
| 2. | Raymond Léveillé  | 147, rue des Érables |                                      |
| 3. | Richard Prévost   | 24, rue Paquette     | Option Leadership & Progrès/Progress |
| 4. | Johanne Viau      | 1, Carigan           |                                      |

#### **POSTE DE CONSEILLER # 6**

- |    |                    |                      |                                      |
|----|--------------------|----------------------|--------------------------------------|
| 1. | Daniel Gauthier    | 2761, Route 148      | Option Leadership & Progrès/Progress |
| 2. | Marc André Le Gris | 2106/1893, Route 148 |                                      |

3. Un vote par anticipation sera tenu le dimanche 29 octobre 2017 de 12h à 20h à l'Hôtel de ville, 88 des Érables, Grenville-sur-la-Rouge
4. Le jour du scrutin se tiendra le dimanche 5 novembre 2017. Les bureaux de vote seront ouverts de 10h à 20h à l'Hôtel de ville, 88 des Érables, Grenville-sur-la-Rouge.
5. Le recensement des votes sera effectué le dimanche 5 novembre 2017 à compter de 20h30 à l'Hôtel de ville, 88 des Érables, Grenville-sur-la-Rouge.

**Donnée à Grenville sur-la-Rouge, le 20 octobre 2017**

**Jean-François Bertrand, président d'élection**



**PUBLIC NOTICE OF THE POLL**

**PUBLIC NOTICE is hereby given to the electors registered on the municipal list of electors that :**

1. A poll will be held on November 5<sup>th</sup>, 2017 :
2. The candidates in this election for the position (s) mentioned below are:

**POSITION OF MAYOR**

- |    |                          |                                  |                                      |
|----|--------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|
| 1. | Tom, Arnold              | 71, Route 344                    |                                      |
| 2. | Michel Brosseau          | 1457, Route des Outaouais        | Option Leadership & Progrès/Progress |
| 3. | Shelley Victoria Silcock | 42, 2 <sup>ième</sup> Concession |                                      |

**POSITION OF COUNCILLOR # 1**

- |    |                |                           |                                      |
|----|----------------|---------------------------|--------------------------------------|
| 1. | Terry Besson   | 417 Principale            |                                      |
| 2. | Robert D'Auzac | 1595, Route des Outaouais | Option Leadership & Progrès/Progress |
| 3. | Manon Jutras   | 333, Ch. Kilmar           |                                      |

**POSITION OF COUNCILLOR # 2**

- |    |                 |                |                                      |
|----|-----------------|----------------|--------------------------------------|
| 1. | Michel Lafrance | 2911 Route 148 | Option Leadership & Progrès/Progress |
| 2. | Ron Moran       | 7, McFarlane   |                                      |
| 3. | Carl Woodbury   | 400 Principale |                                      |

**POSITION OF COUNCILLOR # 3**

- |    |                   |                    |  |
|----|-------------------|--------------------|--|
| 1. | Claude Cadieux    | 11, de Bonanza     |  |
| 2. | Natalia Czarnecka | 182, Ch. Rawcliffe |  |
| 3. | Roland Ferland    | 2403 Route 148     |  |

**POSITION OF COUNCILLOR # 4**

- |    |                |                 |  |
|----|----------------|-----------------|--|
| 1. | Denis Fillion  | 240, Ch. Scotth |  |
| 2. | Sebastien Gros | 408 Principale  |  |

**POSITION OF COUNCILLOR # 5**

- |    |                   |                      |                                      |
|----|-------------------|----------------------|--------------------------------------|
| 1. | Serge Bourbonnais | 3055, Route 148      |                                      |
| 2. | Raymond Léveillé  | 147, rue des Érables |                                      |
| 3. | Richard Prévost   | 24, rue Paquette     | Option Leadership & Progrès/Progress |
| 4. | Johanne Viau      | 1, Carigan           |                                      |

**POSITION OF COUNCILLOR # 6**

- |    |                    |                      |                                      |
|----|--------------------|----------------------|--------------------------------------|
| 1. | Daniel Gauthier    | 2761, Route 148      | Option Leadership & Progrès/Progress |
| 2. | Marc André Le Gris | 2106/1893, Route 148 |                                      |
3. Advance polling will be held Sunday, October 29, 2017 from 12 p.m. to 8 p.m. at the Town Hall, 88 des Érables, Grenville-sur-la-Rouge.
  4. Regular polling stations will be open Sunday, November 5th, 2017 from 10 a.m. to 8 p.m. at the Town Hall, 88 des Érables, Grenville-sur-la-Rouge.
  5. The addition of the votes will take place Sunday, November 5th, 2017 after 8:30 p.m. at the Town Hall, 88 des Érables, Grenville-sur-la-Rouge.

**Issued in Grenville sur-la-Rouge, on October 20<sup>th</sup>, 2017**

**Jean-François Bertrand, Returning Officer**

For more information: 819-242-8762